



## 台灣原住民海外遊學計畫

### 一、計畫緣起

為鼓勵原住民青年與海外原住民青年交流，2015 年台灣原聲教育協會與公益平台基金會首次合作海外遊學計畫，分別於南投和台東甄選學生和領隊老師參加，重點行程為美國印第安青年原住民全國青年總會(United National Indian Tribal Youth. UNITY)；台灣與紐西蘭是唯二非美國原住民的參加者。

第一屆團員為高中生，無論是英語能力或思考深度尚為生嫩。因此，第二屆決定提高參加者年紀、培訓後進行第二輪甄選，並且舉辦長達一年、幾乎每月一次的培訓計畫，儲備團員的出國實力以獲更好的學習成效。

### 二、計畫目標

- (一) 開展國際視野、提升英語和領導能力。
- (二) 認同原住民族文化且尊重不同的聲音。
- (三) 透過各種原住民議題的討論，建立思辨能力。
- (四) 培育具行動力、能帶動改變的原住民青年領袖。

### 三、主辦單位

台灣原聲教育協會、慧智文教基金會(WCEO)、公益平台文化基金會

### 四、活動時間

- (一) 兩階段甄選—依第一階段的培訓表現，甄選出最終出隊成員。
  1. 第一階段培訓：2016 年 7、10-12 月、2017 年 1 月，每月一次
  2. 第二階段培訓：2017 年 4-6 月，每月一次
- (二) 美國遊學：2017 年 6 月 30 日-7 月 27 日

### 五、參與對象

- (一) 領隊老師：  
具原鄉原住民身分之教育工作者，中英文溝通能力流暢。
- (二) 團員：  
高中職 11 年級及大專院校之原鄉原住民學生（以報名時所屬年級為準；須提出國中小就讀學校證明）；且未曾獲得政府機關或民間機構贊助出國留學/遊學/進修/研究/研習/訓練或由外國政府、機構或學校贈送之獎學金；低收入戶學生優先錄取。

### 六、計畫內容

- (一) 培訓  
第一階段 2016 年 7、10-12 月、2017 年 1 月

2016 年 7 月/地點：南投原聲

	上午	下午		晚上
7/10		相見歡(WCEO)	認識環境	訂定自治班規
7/11	志工見習 (WCEO)	培力：UNITY 簡介、簡報及影片製作(原聲)	英語會話 (WCEO)	作業
7/12	志工見習	導師時間(Ali/Iyong/馬胤哲)	英語會話	討論
7/13	志工見習	基本教育概念(黃春木)	英語會話	作業
7/14	原住民教育 (黃春木)	基本法律概念(凌婉真)	英語會話	作業
7/18	志工見習	原住民法制(邱盈翠)	英語會話	作業
7/19	志工見習	培力：一位原民公務員心路歷程(全秋讓)	英語會話	討論
7/20	志工見習	培力：書法之美(周法)	英語會話	惜別晚會表演
7/21	志工見習	台灣原民衛生健康與福利現況 (華國媛)	回家	

2016 年 10-12 月、2017 年 1 月

	地點	Day 1		Day 2	
10 月	線上 培訓	議題討論：從電影談生活中的法律問題(講師 凌婉真) 課前看影片： · 熔爐(Silenced)/ 2011 韓國 · 永不妥協(Erin Brockovich)/ 2000 美國			
11 月	台北	讀書心得發表(講師 周法) 自我探索(講師 林靜女) 認識美洲原住民(講師 台邦·撒沙勒)		溝通技巧與團隊合作(講師 范希平) 英語線上培訓(WCEO) 美國歷史與文化(講師 黃春木)	
12 月	線上 培訓	議題討論(講師 凌婉真) 課前看影片： · 因為愛你(Carol) · 生命騎士 · 正義辯護人			
	地點	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4
1 月	高雄 屏東	讀書心得  計畫目的與期待	原住民工藝實作  傳統領域與部落地圖  南島民族文化概論  影像紀實研究	國際法中的原住民  原住民族青年參與國際非政府組織經驗分享  參觀原住民族文化園區	參訪禮納里-拖鞋子部落

第二階段 2017 年 4 月-6 月/地點：台北

團隊共識向心力凝聚、UNITY Presentation 預演、行前準備

	Day 1	Day 2
4 月	<ul style="list-style-type: none"> <li>行程說明</li> <li>團隊共識/向心力建立</li> <li>UNITY 分工(報告方向、表演內容、行為規範等)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>英文自我介紹</li> <li>UNITY Presentation(展演-回饋-修改-展演)、分工</li> </ul>
5 月	<ul style="list-style-type: none"> <li>景點介紹</li> <li>團隊共識/向心力強化</li> <li>UNITY Presentation 預演</li> </ul>	Lima 原住民青年團工作坊 <ul style="list-style-type: none"> <li>國內外原住民族重要議題：土地、健康(郭文萱)</li> <li>國內外原住民族重要議題：教育(洪簡廷卉)</li> <li>文化行動與實作(Awi Pawan)</li> <li>綜合討論</li> </ul>
6 月	<ul style="list-style-type: none"> <li>UNITY Presentation 預演</li> </ul>	

(二) 遊學活動

1. UNITY(5 天)
2. 參訪大學、部落及指標型景點：Stanford University、Mount Rushmore、金門大橋等。
3. 其他：志工服務、參加節慶、華僑體驗美式文化。

(三) 返台分享會

2017 年 8 月 20 日

七、執行概況

(一) 第一階段錄取 10 名，經過半年六次培訓，出隊 7 名：

領隊老師(2 位)

司秀梅/女/布農族(南投民和國中教師)

張嘉菱/女/阿美族(花蓮太巴塢國小教師)

團員(5 位)

何祖兒/女/排灣族(彰化師範大學 英語系三年級)

谷佳芳/女/布農族(國立臺北教育大學 兒童英語教育學系一年級)

林聖心/女/排灣族(新竹教育大學 音樂系二年級)

高雅安/女/布農族(高雄師範大學 國文系四年級)

顏稟鴻/男/布農族(中興大學 外文系四年級)

(二) 出發前最後預演：

6 月底出發前幾天，特別選在音樂主題旅館－「台灣青旅」背包客民宿

預演。邀請培訓講師、原住民朋友和台北青旅有合作的音樂工作者，以及經過的住客，坐滿了可容納二、三十位觀眾的大廳。嚴長壽董事長到場勉勵學員：「去到不同的國家，打開不同的眼界，接觸不同的文化，看見不同的力量之後，請回來不斷地豐富自己，同時與更多人分享你們的學習成果」。

當天的預演是所有練習中最完美的一次演出，為 UNITY 觀眾設計的互動小遊戲也有效地炒熱氣氛。

## 八、學員回饋

### 林聖心 (4 月培訓)

我感受最多的是一種使命感。身為一顆種子要怎麼預備好自己去發芽茁壯，這是一趟對自己、對族群、對台灣很重要的旅程，希望自己能更嚴謹看待、可以更勇敢地表達、對一些議題的敏感度更高一些、更細心地觀察和思考。

不太知道如何形容這次培訓的感覺，五味雜陳有點複雜，或許心情有高有低才是學習更真實的歷程吧！第一天的 presentation 預演覺得好像有點迷失方向和失望，不知道要如何詮釋得更好、更具體，但是第二天透過 Lima 老師的分享，意外地有種莫名的暢快，或許不是因為你是誰所以必須要有什麼樣子，而是我們都在用自己的方式、在適合自己的位子，表現你自己、你的族群、你的文化。(5 月培訓)

### 何祖兒 (5 月培訓)

每個課程都很重要，也都吸收到寶貴的經驗。洪老師透過問答跟我們互動，也是訓練每個人試著把心裡話講給其他人聽的技巧。我本來都搞不懂土地的流失歷史關鍵為何，透過課堂的圖片才發現原本我們在台灣有那麼大片的土地，演變到現在的原住民保留地，差別可以這麼大，政府為私利所剝奪的土地資源原來這麼可怕。歷史的錯誤著實發生在我們身上，很痛心，但倘若只是一味為抗議而抗議、不走向和解那又有什麼進步呢？郭文萱老師在這堂課強調的重點也就是共存，生長在現代社會確實是要試著與主流文化共存。

### 谷佳芳 (7 月 UNITY)

美國原住民和我們所面臨的狀況其實非常類似，歧視、身分認同等等，但幸運的是他們能夠透過 UNITY 大會邀請各界功成名就的族人回來分享，提供印地安青年生活及心靈上的指引。另外一個收穫是結交來自各個族的朋友，瞭解不同族群面臨的問題，也透過互動找回身份認同；如同我參加這個計畫，認識了來自不同族群的夥伴，透過每一次互動及對談，拉回了我遺失已久的部落回憶，重建了我對於布農族及原住民的身份認同。

## 九、執行檢討

### (一) 成效不錯之處

1. 增強身份認同：離家在外讀書的學員們，平日「很少和這麼多原民朋友一起」。這個長達一年的計畫，隨著認識加深，每次相聚好像「回到家」；課程內容也促進了對彼此不同族群的認識和看見文化價值。

2. 增能並邀請與學員年齡接近且具原住民國際經驗的講者：長輩級講師帶來結構完整的學習；而 Lima 青年團年齡相仿的感同深受則帶來共鳴，其國際會議經驗也在許多細小之處給予具體而實用的提醒。
3. 有足夠的時間加強英語：學員與在台或美國的志工一對一線上交流英語。

## (二) 未來建議

1. 增強在 UNITY 的表現  
五天 UNITY 會議，約有百個議題可參與。本屆培訓增加了不少議題討論；在累積了二屆的經驗後，未來可更精準設計課程及行前演練。
2. 陪伴「領隊老師」的養成  
從培訓開始到遊學成行，領隊老師對於團隊士氣和學習引導有著極重要的角色，加上過去不一定有相關經驗，面臨的壓力更大。可於計畫之始引介有經驗的導師陪伴，讓領隊老師不只於計畫期間，在未來能持續為團隊注入動能。

## 十、活動照片

### 台灣原住民青年海外遊學計畫



1	2
3	4
5	6

1. 出團成員合照
2. 4月培訓：自我介紹課程
3. 4月培訓：遊學行程說明
4. 1月培訓：原住民手工藝課程
5. 4月培訓：團隊動力
6. 5月培訓：UNITY Presentation 預演